

Official Special Election Ballot
April 27, 2021
Aventura, Florida
Boleta Oficial de las Elecciones Especiales
27 de abril del 2021
Aventura, Florida
Bilten Vòt Ofisyèl Eleksyon Espesyal
27 avril 2021
Aventura, Florid

Referendum 1
Referendo 1
Referandòm 1

Revised Term Limits Provision Concerning Service as Commissioner by a Term Limited Mayor

The City Charter currently requires a 4 year break in service in order for a person who has served 8 consecutive years as Mayor to be eligible to run for election as Commissioner. The Charter Revision Commission proposes that the Charter be amended to eliminate that 4 year required break in service under those circumstances, and to allow combined mayoral and commission service for up to 16 consecutive years.

Shall the Charter amendment be adopted?

Modificación de la disposición de límites del plazo en el cargo relativa a la función de comisionado de un alcalde que haya ocupado el cargo durante el plazo máximo permitido

Actualmente, la Carta Constitucional de la Ciudad exige una interrupción de 4 años de servicio para que una persona que haya ocupado el cargo de alcalde durante 8 años consecutivos reúna los requisitos a fin de presentar candidatura como comisionado. La Comisión de Revisión de la Carta Constitucional propone enmendar la Carta Constitucional a fin de eliminar la interrupción exigida de 4 años, según esas circunstancias, y permitir que el tiempo de servicio combinado como alcalde y comisionado sea de hasta 16 años consecutivos.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional?

Revizyon Pwovizyon Limit Manda Konsènan Pòs Komisyonè pou Majistra ki depase Limit Manda

Konstitisyon Vil la egzije kounyeya yon arè sèvis 4 ane pou yon moun ki te sèvi 8 ane konsekitif kòm Majistra pou li elijib pou ale nan eleksyon kòm Komisyonè. Komisyon Revizyon Konstitisyonèl la pwopoze pou Konstitisyon an amande pou elimine 4 ane arè sèvis obligatwa a nan sikonstans sa yo, epi pèmèt konbine sèvis nan pòs majistra ak pòs komisyonè jiska 16 ane konsekitif.

Èske yo dwe adopte amannman Konstitisyon an?

Yes/Sí/ Wi	50
No/No/Non	51

Enhancement of Ethics Provisions

The City Charter currently provides for the adoption of ethics standards. The Charter Revision Commission proposes that the Charter be amended to further enhance ethics standards by requiring that any member of the City Commission who is an officer or governing board member of a community association, which association is litigating against the City, shall resign from such association position, and requiring adoption of a City implementing ordinance.

Shall the Charter amendment be adopted?

Intensificación de las disposiciones sobre ética

Actualmente, la Carta Constitucional de la Ciudad establece la adopción de normas de ética. La Comisión de Revisión de la Carta Constitucional propone enmendar la Carta Constitucional a fin de intensificar más las normas de ética y exigir que todo miembro de la Comisión de la Ciudad que sea funcionario o miembro de una junta directiva de una asociación comunitaria, cuya asociación se encuentre en litigio con la Ciudad, renuncie al cargo en dicha asociación, y exigir la adopción de una ordenanza de ejecución de la Ciudad.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional?

Amelyorasyon nan Dispozisyon Etik yo

Konstitisyon Vil la mande aktyèlman adopsyon nòm etik. Komisyon Revizyon Konstitisyonèl la pwopoze amande Konstitisyon an pou amelyore nòm etik yo nan egzije pou tout manm Komisyon Vil la ki se yon ofisyè oswa yon manm konsèy administrasyon nan yon asosyasyon kominotè, epi asosyasyon sila a nan litij ak Vil la, dwe bay demisyon de pozisyon sa a nan asosyasyon an, epi egzije adopsyon yon òdonans egzekisyon Vil la.

Èske yo dwe adopte amannman Konstitisyon an?

Yes/Sí/ Wi	52
No/No/Non	53

Amendment to Timing of Periodic City Charter Review and Revision Process

The City Charter currently provides for the periodic review of the Charter by the Charter Revision Commission every 5 years. The Charter Revision Commission proposes that the Charter be amended to revise the periodic review cycle to be conducted every 6 years to better conform to the City's election cycle, and to allow more flexible timing of charter amendment special elections.

Shall the Charter Amendment be adopted?

Enmienda al intervalo de tiempo para la revisión periódica de la Carta Constitucional de la Ciudad y al proceso de revisión

Actualmente, la Carta Constitucional de la Ciudad exige que la Comisión de Revisión de la Carta Constitucional lleve a cabo una revisión periódica de la Carta Constitucional cada 5 años. La Comisión de Revisión de la Carta Constitucional propone emendar la Carta Constitucional a fin de modificar el ciclo de revisión periódica para que tenga lugar cada 6 años, con el propósito de que se ajuste mejor al ciclo electoral de la Ciudad, y permitir un intervalo de tiempo más flexible de elecciones especiales para enmendar la Carta Constitucional.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional?

Amanman Tan Pwosesis Revi ak Revizyon Peryodik Konstitisyon Vil la

Konstitisyon Vil la mande aktyèlman pou Komisyon Revizyon Konstitisyonèl la fè revizyon peryodik Konstitisyon an chak 5 ane. Komisyon Revizyon Konstitisyonèl la pwopoze pou yo amande Konstitisyon an pou sik revizyon peryodik la fèt chak 6 ane pou li pi byen konfòme li avèk sik eleksyon Vil la, epi pou li pèmèt yon tan eleksyon espesyal pou amanman konstitisyon ki pi fleksib.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon an?

Yes/Sì/ Wi	54
No/No/Non	55